



# CODE OF CONDUCT

Directives of Fronius Japan K.K.

## 行動規範

FRONIUS JAPAN 株式会社指示書



## CODE OF CONDUCT

Our values – Community, Innovation, Creativity, Sustainability, Quality Awareness and Cost Effectiveness – are the guiding principles at the heart of everything we do. Through this code of conduct, we are committing ourselves to acting responsibly and in an appropriate manner. In this way, our employees will be better equipped to make business decisions and take action as autonomous individuals.

Our employees are crucial to the success of our company because they are the bedrock of our reputation and of the trust that our customers place in us. It is precisely for this reason that clear ethical and moral principles need to be built into our business approach.

This code of conduct applies to all Fronius Japan K.K. (“Fronius”) employees (white- and blue-collar employees) as well as apprentices, interns and leased staff, (collectively “Staff Member(s)”) regardless of their position within the company. We also expect our business partners to behave with integrity and in accordance with the law in line with this code.

Each and every Staff Member is individually responsible for complying with and implementing the code of conduct. Managers are required to set a good example for Staff Members by putting the code of conduct into practice themselves. They must also instruct their Staff Members so that they know how to respond to the code of conduct, must check that their Staff Members are actually following it and provide them with training.

When interpreting the rules of the code of conduct, Staff Members must also rely on their own judgement and must ask themselves whether a particular course of action is ethically or morally questionable, or could potentially provoke criticism. However, in those cases where legal regulations apply, there is absolutely no room for personal discretion.

If Staff Members have any questions or doubts about the code of conduct, they are welcome to seek clarification from their line managers and the local Managing Director, Mr. Suzuki Motoaki, at any time. The local Managing Director is also the ultimate authority for settling controversies or questions of interpretation, and its interpretation shall be binding.

## 行動規範

コミュニティ、革新性、創造性、持続可能性、品質意識、コスト効率といった当社の価値観は、当社のすべての事業活動の中核となる指針です。当社はこの行動規範（以下、「本規範」といいます。）を設置することにより、責任ある適切な方法による業務遂行に尽力します。これにより、当社の従業員は個人として自律的により良い業務上の意思決定や行動ができるようになります。

当社の従業員は、当社の評判と顧客からの信頼の基盤であり、当社の成功に欠かせない存在です。だからこそ、当社の経営手法に明確な倫理観や道徳観を組み込む必要があります。

本規範は、社内の職位にかかわらず、Fronius Japan 株式会社（以下「Fronius」といいます。）のすべての従業員（事務所と現場で勤務する従業員）、実習生、インターン、派遣スタッフ（以下、総じて「スタッフメンバー」といいます。）が適用対象です。また、当社は取引先企業の皆様にも、本規範に則り、法律を遵守した誠実な行動を遂行されることを望みます。

一人ひとりのスタッフメンバーは本規範を遵守し、実践する責任があります。管理職は、自らが行動規範を実践し、スタッフメンバーの模範となるよう求められます。また、スタッフメンバーが本規範にどのように対応すべきか理解できるよう指導し、実際に本規範に従っているかどうか確認し、トレーニングしなければなりません。

スタッフメンバーは、本規範について解釈する際、自身の判断にも依拠し、特定の行動が倫理的または道徳的に問題がないか、あるいは批判を招く可能性があるかどうかを自問しなければなりません。ただし、法令が適用される場合は、個人の自由裁量は決して認められません。

本規範に不明な点や疑問がある場合、スタッフメンバーはいつでも自身の上司や鈴木元明代表取締役社長に説明を求めることができます。また、この行動規範の解釈に関する論争や問題を解決するための最終的な権限は、当社の代表取締役社長にあり、その解釈が拘束力を有するものとします。



**The local Managing Director can be contacted via the following e-mail address:**

鈴木元明代表取締役社長へのお問い合わせは、下記メールアドレスまでお送りください。

[Suzuki.Motoaki@fronius.com](mailto:Suzuki.Motoaki@fronius.com)

[Suzuki.Motoaki@fronius.com](mailto:Suzuki.Motoaki@fronius.com)



## 1 LEGISLATION/OTHER REGULATIONS

Compliance with the applicable legislation and with internal and external regulations underpins all our business activities and decisions.

## 2 FREE/FAIR COMPETITION

Professional, fair and transparent conduct in the marketplace is conducive to safeguarding our interests in the long term and helps Fronius to securely maintain its competitiveness in a sustainable way.

- / When participating in the market, we steer clear of underhand marketing arrangements, market abuse or concentrations of power. We avoid any restriction of free competition and any breach of competition and antitrust laws. We respond to the challenges on the market by ensuring that our Staff Members are qualified and motivated, that our processes are efficient and that our products are of high quality.
- / In our dealings with our competitors, the following are strictly prohibited: arrangements of any kind relating to prices or production quantities; discrimination against other market participants; splitting or dividing up the market by apportioning customers, suppliers, territories or business areas; exerting unreasonable pressure on business partners; sham offers and similar agreements with other competitors; collusive tendering; and any exchange of confidential information belonging to other market participants, including, in particular, price calculations, production capacities, production costs, terms and conditions of sale.
- / We do not discuss any internal matters with our competitors that could affect market behaviour, particularly prices and terms and conditions of sale, costs and calculations, stock lists and capacities, production schedules, strategic information of any kind, and confidential or protected information.

## 1 法令・その他の規制

適用される法令や社内外の規制を遵守することは、当社のすべての事業活動と意思決定の基盤となります。

## 2 自由で公正な競争

市場におけるプロフェッショナルで公正かつ透明性のある行動は、長期的に当社の利益を守ることにつながり、Froniusが持続可能な方法で確実に競争力を維持するのに役立ちます。

- / 当社が市場に参加する際は、不当なマーケティングの取り決めや市場における阻害行為、権力の集中を回避します。また、自由競争の制限、競争法および反トラスト法の違反も回避します。当社は市場の課題に取り組むうえで、スタッフメンバーが適格で意欲を持ち、業務プロセスが効率的であり、製品が高品質であることを保証します。
- / 当社における競合他社との取引において、以下のことを厳しく禁じます。価格または生産量に関するあらゆる種類の取り決め。他の市場参加者に対する差別。顧客、供給業者、事業地域または事業分野の割り当てによる市場の分割。取引先企業に対する不当な圧力。競合他社との虚偽のオファーや類似合意。談合入札。他の市場参加者の（特に価格計算、生産能力、生産コスト、販売条件を含む。）秘密情報の交換など。
- / 当社は、市場行動に影響を与える可能性のある内部事項、特に販売価格および条件、コストおよび計算、在庫リストや生産能力、生産スケジュール、あらゆる種類の戦略的情報、秘密情報や保護された情報に関して、競合他社と一切協議しません。



- / In cases where we receive such information unsolicited from third parties, this is to be documented and reported to the local Managing Director.
- / We are sincere in our dealings with our suppliers and treat them fairly. We make purchasing decisions purely on the basis of quality, deadlines and prices.
- / Our cooperation in associations and lobby groups is geared towards positive economic development. All participation in and activities associated with such associations are subject to the above stipulations; it is forbidden to exchange market and price-related information or to exchange confidential company information.
- / Whenever conduct in breach of competition law is identified, it must be reported to the local Managing Director immediately.
- / 当社が第三者からこのような情報を一方的に受け取った場合、文書化して日本の代表取締役社長に報告します。
- / 当社は供給業者と誠実に取引を行い、公正に対応します。また、純粋に品質、納期、価格に基づいて購買決定を行います。
- / 当社の協会やロビー団体への協力は、前向きな経済的発展を目的としています。このような団体への参加及び団体に関連する活動は、上記の規定が適用されます。市場や価格に関する情報の交換や、企業秘密の交換は禁止されています。
- / 競争法に違反する行為が確認された場合は、直ちに当社の代表取締役社長に報告しなければなりません。

### 3 CORRUPTION/BRIBERY/ MONEY LAUNDERING

We reject corruption in any form. Corruption is the abuse of one's power for one's own personal gain or benefit. When accepting or granting benefits, we always take care to ensure that they are appropriate and do not reflect badly on us in any way, irrespective of whether or not there is a criminal dimension involved.

Appropriate action must be taken to counter even the slightest hint of unacceptable or dubious conduct. For this reason, all our Staff Members are forbidden from granting or accepting benefits of any kind, particularly in cases where this could unduly affect business activities.

We do not tolerate any form of bribery. The granting or acceptance of gifts of any kind that give rise to obligations or expectations is alien to us and will not be tolerated.

### 3 汚職・贈収賄・マネーロンダリング

当社はどのような形であれ、腐敗行為を断固拒絶します。腐敗行為とは、個人的な利益のために権力を乱用することです。利益を受け入れたり、与えたりする場合は、犯罪性の有無にかかわらず、その内容が適切であり、いかなる形においても当社に不利益を及ぼさないよう常に注意を払います。

容認できない、あるいは少しでも疑わしい行為に対しては、適切な措置を講じなければなりません。したがって、特に事業活動に不当な影響を及ぼすおそれがある場合、スタッフメンバーは一切の利益の授受を行うことを禁止されています。

当社はいかなる贈収賄も容認しません。義務や期待を生じさせるよう贈与の授受は、当社の理念にそぐわず、認められません。



By “gifts” we mean any form of advantage bestowed, in particular invitations or other benefits such as cash payments, vouchers/coupons, savings/reductions or intangible benefits. This does not include gifts of minimal value, hospitality that is provided as part of normal business practice, donations to people in need and sponsoring activities that are carried out with sufficient transparency.

Money laundering is the process of feeding sums of money or assets obtained by illegal means into the legal financial and business markets. The money mainly originates from prohibited activities such as tax evasion, bribery, blackmail, corruption, robbery, drug trafficking or the illegal arms trade. The purpose of the “laundering” process is to conceal these origins.

We are committed to compliance with all applicable anti-money laundering regulations. No flows of money are to be accepted if they could potentially be associated with money laundering. In cases of doubt, careful scrutiny is required.

## 4 INTEGRITY/ RESPECT

Every human being is precious and unique. We value and foster the abilities of each individual.

Our self-image and our code of conduct compel us to honour the dignity and personhood of each employee, to deal with one another respectfully and to have due and deliberate regard for diversity in a way that creates value.

Discrimination of any kind whatsoever will not be tolerated. This includes any form of discrimination on the basis of a person's views and beliefs; on cultural, religious or political grounds; on the basis of differing sexual orientations; and on the basis of differing mental or physical characteristics or abilities.

Similarly, under no circumstances will we tolerate any kind of sexual harassment. This also includes insinuating remarks or innuendos, whether made verbally or in writing, degrading expressions or comments of a similar kind or pictures and images of a similar kind. We will further not tolerate any kind of power harassment or other form of harassment.

「贈与」とは、招待状をはじめ、現金、商品引換券・クーポン、割引、あるいは無形の特典など、あらゆる利益の授受を示します。ただし、これには小額の贈り物、通常の事業慣行の一環である接待、困っている人々への寄付、十分な透明性を持って遂行される活動へのスポンサー活動は含まれません。

マネーロンダリングとは、違法な手段で得た資金や資産を、合法的な金融市場やビジネス市場に流入させるプロセスを指します。資金の出所は主に、脱税、贈収賄、恐喝、腐敗行為、強盗、麻薬密売、違法武器取引など禁止された活動です。マネーロンダリングの目的は、これらの資金の出所を隠蔽することにあります。

当社は、適用されるすべてのマネーロンダリング規制を遵守することに全力で取り組みます。資金の流れがマネーロンダリングと関連する可能性がある場合、その資金を受け入れてはなりません。疑わしい場合には、慎重な精査が義務付けられます。

## 4 誠実さと他者への敬意

人間は一人ひとりが尊く、個性的な存在です。当社は個人の能力を尊重し、育成することを重視します。

当社の理念と行動規範に沿って、従業員一人ひとりの尊厳と人格を尊重し、お互いに敬意を持って接し、価値を創造するような方法で多様性を適切かつ意図的に考慮しなければなりません。

いかなる差別も許されません。これには、個人の見解や信念に基づく差別、文化的・宗教的・政治的な理由に基づく差別、性的指向に基づく差別、精神・身体的特徴や能力の違いに基づく差別など、あらゆる形態の差別が含まれます。

同様に、いかなる状況においても、当社はセクシャル・ハラスメントを容認しません。これには、口頭または書面であるかにかかわらず、それをほのめかすような発言や陰口、品位を落とすような表現やコメント、そのような写真や画像が含まれます。また、当社はパワーハラスメントやその他のハラスメントも容認しません。



Any form of human trafficking, child labour or forced labour is strictly prohibited and is not acceptable to Fronius even if only evident to a rudimentary extent.

人身売買、児童労働、強制労働は固く禁じられており、たとえ些細な範囲であったとしても、Froniusは決して容認しません。

## 5 CONFLICTS OF INTEREST

## 5 利益相反

We make our decisions objectively and impartially based on the facts. If Staff Members enter situations where their own personal or economic interests come into conflict – or could potentially come into conflict – with the interests of Fronius, we expect them to act solely in the interest of the company. Every Staff Member is required to fully disclose any current or potential conflicts of interest to their direct line manager immediately and unprompted, and – if necessary – to request special permission, even in cases where only a perceived conflict of interest of this kind might arise.

当社は、事実に基づき客観的かつ公平に意思決定を行います。スタッフメンバーの個人的または金銭的利益がFroniusの利益と相反する、あるいは相反する可能性がある場合、当社は、スタッフメンバーが当社の利益を優先して行動するよう望みます。すべてのスタッフメンバーは、現在の利益相反または潜在的な利益相反について、直属の上司に直ちに、かつ、促されることなく、完全に開示しなければなりません。また、必要に応じて、利益相反とみなされる可能性が浮上した場合は特別な許可を求めなければなりません。

Outside employment always requires prior written permission from the employee's direct line manager and the HR department must also be informed. This also applies to participation in the supervisory or advisory boards of companies outside of the Fronius Group.

社外での雇用は、必ず直属の上司の書面による事前許可が必要であるほか、人事部にも報告する必要があります。また、Fronius グループ外の会社の監査役会や諮問委員会への参加についても同様です。

Economic involvement with competitors or business partners of Fronius (customers or suppliers) is forbidden. The only exceptions to this are minor shareholdings in listed companies, provided that these are in line with standard investment management practices. Managers must also make their direct line managers and the legal department of Fronius International aware – in a verifiable manner – of any shareholdings that their close family members have in competitors or business partners of Fronius. The legal department of Fronius International can be contacted via the following e-mail address: [legal@fronius.com](mailto:legal@fronius.com).

Fronius の競合他社や取引先企業（顧客や供給業者）と金銭的な関わりを持つことは禁止されています。唯一の例外は、標準的な投資運用慣行に沿った上場企業の少数株の保有です。また、管理職は、近親者が競合他社や取引先企業の株式を保有している場合、そのことを直属の上司および Fronius International 法務部門に対し、検証可能な方法で通知しなければなりません。Fronius International 法務部へのお問い合わせは、下記メールアドレスまでお送りください。

[legal@fronius.com](mailto:legal@fronius.com).

Transactions with business partners must be reported to the Staff Member's direct line manager well in advance of any contract negotiations in cases where close family members of the Staff Member are involved in the corporate decisions of the business partner or are acting directly as negotiators on behalf of the business partner.

取引先企業との取引において、スタッフメンバーの近親者が取引先企業の意思決定に関与している場合や、取引先企業を代表して直接交渉者として従事する場合は、契約交渉のだいぶ前から、直属の上司に報告しなければなりません。



If Staff Members have close family members working in the same department as themselves, they must disclose this to their direct line managers in a verifiable manner. By “close family members”, we mean spouses, partners, parents, siblings and children.

スタッフメンバーは、近親者が自分と同じ部署で働いている場合、直属の上司にその旨を確認できる方法で開示しなければなりません。「近親者」とは、配偶者、パートナー、親、兄弟、子供を指します。

## 6 HANDLING OF COMPANY INFORMATION/ NON-DISCLOSURE

## 6 企業情報・非公開情報の取り扱い

Confidential information of any kind (financial data, contracts, correspondence, technical data) that is obtained in a professional capacity is intended exclusively for internal use and must not be utilised to pursue personal interests. Nor is it to be disclosed to external third parties without permission. Company information must always be kept safe and must be secured to prevent access by third parties.

業務上入手したあらゆる種類の秘密情報（財務データ、契約書、通信のやりとり、技術データ）は内部使用のみを目的としており、個人的な利益を追求するために利用してはなりません。また、許可なく無断で外部の第三者に開示してはなりません。会社情報は常に安全に保管し、第三者によるアクセスを防ぐために保護する必要があります。

The strictest confidentiality must be observed in relation to all company and business secrets as well as all matters relating to the company. Whenever the involvement of external partners is sought, suitable non-disclosure agreements must be put in place.

すべての企業秘密および営業秘密、また会社に関するすべての事項については、最も厳格な秘密保持義務を遵守する必要があります。外部の提携企業の関与を求める場合は、常に適切な秘密保持義務契約を締結しなければなりません。

Employees remain bound by the non-disclosure obligation in full even after their employment comes to an end. All employees are required to protect the intellectual property belonging to Fronius and to prevent competitors or unauthorised third parties from accessing this exclusive knowledge. Employees must treat the intellectual property of Fronius as strictly confidential and use it exclusively for the purpose of carrying out their duties.

従業員の秘密保持義務は、雇用終了後も有効に継続します。すべての従業員は、Froniusに属する知的財産を保護し、競合他社や権限のない第三者がこの独占的知識にアクセスすることを阻止するよう求められます。従業員は、Froniusの知的財産を極秘に扱い、専ら職務遂行のために使用しなくてはなりません。

We respect the intellectual property of others. We will not tolerate any illegitimate use of intellectual property that does not belong to us. We are aware of the highly sensitive nature of any personal data entrusted to us and are committed to ensuring its protection by handling it with care. This also applies to relevant data belonging to customers and suppliers.

当社は他者の知的財産を尊重します。また、当社に属さない知的財産の違法な使用を認めません。当社は、お預かりした個人情報が高機密性の高いデータであることを認識し、細心の注意を払って取り扱うことで、データ保護に努めています。これは顧客や供給業者に属する関連データについても同様です。





## 7 REPORTING MISCONDUCT 7 不正行為の報告

All Staff Members are required to comply with this code of conduct at all times. If Staff Members identify any breaches of the terms of the code of conduct, of other internal directives and rules or of legal regulations, they must report them immediately. All such reports will be treated as confidential and carefully investigated.

すべてのスタッフメンバーは、本規範を常に遵守しなければなりません。スタッフメンバーはまた、本規範をはじめ、その他の内部指示や規則、法規制の違反を発見した場合、直ちに報告する義務があります。そのような報告はすべて秘密扱いとされ、慎重に調査が行われます。

**Staff Members are free to choose from the following reporting methods:**

**スタッフメンバーは、以下の報告方法を自由に選択することができます。**

- / Send the information to the local Managing Director ([Suzuki.Motoaki@fronius.com](mailto:Suzuki.Motoaki@fronius.com)) or
- / Send the information to your direct line manager.

- / 代表取締役社長 ([Suzuki.Motoaki@fronius.com](mailto:Suzuki.Motoaki@fronius.com)) 宛に情報を送信する  
あるいは
- / 直属の上司に情報を送信する。

In the interest of fostering open and trusting communication, we wish to stress explicitly that any Staff Members who do report identified breaches of laws, the code of conduct or other internal directives and rules will not – under any circumstances – suffer any negative consequences whatsoever as a result. Exactly the same applies to others who contribute important information to the investigation of such misconduct.

当社は、オープンで信頼できるコミュニケーションを促進するために、スタッフメンバーが法律、本規範、その他の内部指示や規則の違反行為を認めて報告した場合、いかなる状況においても、その報復として当該スタッフメンバーが悪影響を被ることはないことを明確に強調します。同様に、不正行為の調査に重要な情報を提供するスタッフメンバー以外の人々についても、全く同じであることを強調します。